

¡CONOZCA SUS DERECHOS!



CAMBIOS EN LA PÓLIZA DE DECOMISO DE AUTOS EN SAN FRANCISCO

El departamento de policía en San Francisco ha reformado su póliza de decomiso. Estos cambios comenzaron a ser implementados el 1 de noviembre del 2009. Se espera que la nueva póliza reduzca el decomiso innecesario de carros de conductores sin licencia de conducir.

SI USTED NO TIENE UNA LICENCIA VALIDA DEL ESTADO DE CALIFORNIA Y LA POLICIA LO PARA MIENTRAS QUE ESTE MANEJANDO, ACONSEJAMOS QUE SIGA LOS SIGUIENTES PASOS:

→ **Intenta parar el auto en un lugar seguro**

- El auto será remolcado si no esta parado en un lugar afuera de peligro de otros autos. Por ejemplo, si lo paran al lado de su casa o en la calle, debe estacionarse en un estacionamiento afuera de la vía de carros. Pero, si no hay donde estacionarse fuera de la calle, no debe seguir manejando y debe parar lo más pronto posible.

→ **Tendrá 20 minutos para llamar a un conductor licenciado**

- Al momento que su auto sea detenido por un oficial de policía, tendrá 20 minutos para que un conductor licenciado y con aseguranza de automóvil reclame el vehículo en el local donde este parado.
- Si tomará más de 20 minutos para que un amigo o familiar reclame el auto, debe pedir al policía que espere más tiempo. El oficial tiene la discreción de provenir una extensión de tiempo razonable. Si el policía decide no darle más tiempo, su auto será remolcado.

→ **Su auto no será decomisado por 30 días si es la primera vez que es detenido sin licencia de conducir en 6 meses**

- Si un conductor no llega a reclamar el auto en 20 minutos, pide la dirección donde el auto será remolcado. Se puede buscar inmediatamente con un conductor licenciado y asegurado lo más pronto posible para evitar multas que pueden acumular.
- Si usted ha sido detenido sin licencia de conducir antes y todavía no han pasado 6 meses, el auto será remolcado por 30 días.

→ **Es importante estar preparado**

- Tener una lista de números de personas que puedan reclamar el auto.
- Hacer saber a familiares o amigos cuando salgas con el auto.
- Andar con celular en el auto.
- Informar a personas que conoce de los nuevos cambios.

→ **Si siente que la policía no respetó sus derechos o lo paró injustamente**

- Tome el nombre y número de placa del oficial que lo paró.
- Después de que se vaya la policía, escriba todo lo que pasó durante el tiempo que lo detuvieron.
- Haga una queja con la oficina de quejas de ciudadanos con la policía (Office of Citizens' Complaints, OCC, (415) 241-7711).

KNOW YOUR RIGHTS!



CHANGES IN POLICY FOR TOWING UNLICENSED DRIVERS' VEHICLES IN SAN FRANCISCO

The San Francisco Police Department has reformed its towing policy of unlicensed drivers' vehicles. These changes were implemented on November 1, 2009. It is expected that the new policy will reduce unnecessary impoundment of unlicensed drivers' vehicles

IF YOU DO NOT HAVE A VALID CALIFORNIA DRIVER'S LICENSE AND YOU ARE STOPPED BY THE POLICE WHILE DRIVING WE ADVISE THE FOLLOWING STEPS:

→ Try to stop the vehicle in a safe place

- The car will be towed if it is not stopped in a safe place, out of danger from other cars. For example, if you are stopped next to your home or on the street, you should try to park in a safe space off the road. If there is nowhere to park off the road do not continue to drive and stop as soon as possible.

→ You will have 20 minutes to call a licensed driver

- At the time your car is stopped by a police officer, you will have 20 minutes for a licensed and insured driver to reclaim your vehicle at the location you have been stopped.
- If it will take longer than 20 minutes for a friend or family member to reclaim the car, you should request politely more time from the police officer. The police officer has discretion to reasonably extend the time. If the police officer decides not to give you more time, your vehicle will be towed.

→ Your car will not be impounded for 30 days if this is your first time stopped for driving without a license in the last six months.

- If a driver fails to claim the car in 20 minutes, ask for the address where the car will be towed to. You should immediately look for a licensed and insured driver to avoid fees that can accumulate.
- If you have been stopped for driving without a license before and 6 months have not passed, the car will be impounded for 30 days.

→ It is important to be prepared

- Have a list of phone numbers of people who can reclaim your vehicle.
- Inform family members or friends when you plan to drive the vehicle.
- Keep a cellular phone in the car.
- Inform people you know about the new changes in the policy.

→ If you feel the police did not respect your rights or you were stopped unfairly

- Take down the police officer's name and badge number.
- After the police officer leaves, write down everything that happened while you were stopped.
- File a complaint with the Office of Citizens' Complaints (OCC) at (415) 241-7711.